

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

23 FÉVRIER 1965

PROPOSITION DE LOI

tendant à assurer la non-intervention de Belges ou d'étrangers résidant ou transitant en Belgique dans la guerre civile congolaise.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Au cours de sa réunion de fin décembre 1964 - début janvier 1965, le Conseil de Sécurité des Nations-Unies a voté une résolution concernant le Congo, recommandant notamment la non-intervention et le retrait des mercenaires. Le Gouvernement a déclaré qu'il approuvait ce dernier point de la recommandation et soutiendrait toute mesure en vue d'en faciliter la mise en pratique.

Il ressort de réponses faites à des questions parlementaires écrites posées à M. le Ministre des Affaires Étrangères que le Gouvernement, depuis plusieurs années, se considère cependant comme insuffisamment armé pour réprimer l'engagement dans des troupes agissant au Congo;

«Le Gouvernement belge ne dispose pas, à l'heure actuelle, des moyens légaux lui permettant de réprimer ces activités mercenaires. C'est pour remédier à cette lacune que j'ai fait mettre à l'étude, par mon département, un projet de loi que je compte déposer prochainement devant le Parlement. » (Réponse à la question n° 19 de M. Glinne, du 4 décembre 1962, Bulletin du 15 janvier 1963).

L'intention maintes fois affirmée du gouvernement de déposer ledit projet n'a toujours pas abouti concrètement, cependant que les circonstances dans lesquelles le projet a été conçu ont elles-mêmes changé, pour aboutir à l'aggravation récente de la situation congolaise. Sont également restées sans résultat apparent, les mesures évoquées en ces termes par le Ministre (cf. réponse à la question n° 71, de M. Glinne, du 7 août 1964, Bulletin du 8 septembre 1964) :

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

23 FEBRUARI 1965

WETSVOORSTEL

beoogende de non-interventie in de Kongolese burgeroorlog van Belgen of van in België verblijvende of doorreizende vreemdelingen,

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de vergadering van eind december 1964 - begin januari 1965 heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een motie betreffende Kongo goedgekeurd, waarin met name de non-interventie en de terugtrekking van de huurlingen worden aanbevolen. De Regering heeft verklaard dat zij met dit laatste punt van de aanbeveling instemt en dat zij alle maatregelen zal steunen om de praktische verwezenlijking ervan te vergemakkelijken.

Uit antwoorden op schriftelijke parlementaire vragen die aan de Minister van Buitenlandse Zaken zijn gesteld, blijkt dat de Regering zich echter onvoldoende gewapend acht om het dienstnemen in de in Kongo optredende troepen tegen te gaan;

«De Belgische regering beschikt op dit ogenblik over geen wettelijke middelen die haar de mogelijkheid bieden iemand ervan te weerhouden als huurling dienst te nemen. Het is om in dit tekort te voorzien dat door mijn departement een wetsontwerp in studie werd genomen dat ik eerlang aan het Parlement hoop te kunnen voorleggen.» (Antwoord op vraag n° 19 van de heer Glinne, in datum van 1 december 1962, Bulletin van Vragen en Antwoorden van 15 januari 1963).

De Regering heeft herhaaldelijk als haar bedoeling te kermen gegeven zulk ontwerp in te dienen, maar tot een concrete tekst is het nog niet gekomen en inmiddels zijn de omstandigheden die aanleiding hebben gegeven tot het ontwerp zelf gewijzigd en is de toestand in Kongo onlangs nog verslechterd. Ook de maatregelen die hierna door de Minister zijn omschreven, hebben blijkbaar geen resultaat opgeleverd (cf. het antwoord op de vraag n° 19 van de heer Glinne d.d. 7 augustus 1964, Bulletin van Vragen en Antwoorden van 8 september 1964) :

«Le Gouvernement belge a attiré l'attention des autorités de la République congolaise sur l'inopportunité d'engager directement des ressortissants belges en dehors du cadre de l'assistance technique militaire. Au cas où le Gouvernement congolais engagerait malgré tout des ressortissants belges pour servir dans son armée, notre Ambassadeur a reçu pour instruction de demander leur l'envoi.»

Il s'impose donc, après de longues tergiversations, que le Gouvernement dispose de moyens plus adéquats que le retrait des passeports annoncé par le communiqué officiel du 30 octobre 1961. Il faut étendre les dispositions:

- de la loi du 31 décembre 1936 qui, à l'occasion de la guerre civile espagnole, a introduit durablement dans nos lois un complément concernant la milice, le recrutement et les obligations de service (cf. art. 135ter du Code Pénal);
- de la loi du 23 juin 1961 punissant le recrutement de mineurs pour une armée ou une troupe étrangère (cf. art. 135quater et 135quinquies du Code Pénal).

La présente proposition de loi, en frappant le départ et le transit autant que le recrutement, poursuit la fin précitée. Elle reprend simplement le texte de la loi de circonstance, promulguée le 11 juin 1937 (*Moniteur belge* du 13 juin 1937) pour assurer la non-intervention de la Belgique dans la guerre civile d'Espagne, en y remplaçant le territoire couvert par la souveraineté de la République espagnole par celui de la République du Congo, ainsi que la nationalité espagnole par la nationalité congolaise.

«De Belgische Regering heeft de autoriteiten van de Republiek Kongo erop gewezen dat het niet geraden is rechtstreeks Belgische onderdanen in dienst te nemen buiten het raam van de militaire technische hijsstand. Voor het geval dat de Kongolese Regering toch Belgische onderdanen mocht aanwerven om in haar leger te dienen, heeft onze Ambassadeur opdracht gekregen om hun afdanking te verzoeken.»

Het is derhalve geraden dat de Regering, na lang dralen, gebruik kan maken van doelmatiger middelen dan de in het officieel communiqué van 30 oktober 1961 aangekondigde intrekking van de paspoorten. Er moet worden voorzien in de uitbreiding van de bepalingen:

- van de wet van 31 december 1936 die onze wetgeving ter gelegenheid van de Spaanse burgeroorlog op duurzame wijze verrijkt heeft met een aanvullende wetsbepaling op de milite, de werving en de legerdienstverplichtingen (cf. art. 135ter van het Strafwetboek);
- van de wet van 23 juni 1961, waarbij de aanwerving van minderjarigen voor een vreemd leger of een vreemde op de milite, de werving en de legerdienstverplichtingen (cf. art. 135ter van het Strafwetboek);

Het onderhavige wetsvoorstel, dat zowel het vertrek en het doorreizen als de werving treft, streeft het hierboven omschreven doel na. Het neemt zonder meer de tekst over van de gelegenheidswet die op 11 juni 1937 (*Belgisch Steetsblad* van 13 juni 1937) is afgekondigd om te voorzien in de non-interventie van België in de Spaanse burgeroorlog, daarbij de uitdrukking «grondgebied waarop de Spaanse Republiek haar soevereiniteit uitoefende» vervangende door «grondgebied van de Republiek Kongo» en «Spaanse nationaliteit» door «Kongolese»,

E. GLINNE.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Sont interdits en Belgique:

- a) le recrutement et tous actes de nature à provoquer ou à faciliter le recrutement de personnes autres que celles de nationalité congolaise, au profit d'une armée ou d'une troupe au Congo;
- b) le départ et le transit de personnes autres que celles de nationalité congolaise, pour servir dans une armée ou une troupe visée à l'alinéa précédent.

Art. 2.

Le Roi est autorisé à prendre, par arrêté délibéré en conseil des ministres, toutes dispositions nécessaires pour l'exécution d'accords internationaux en vue d'assurer la non-intervention des pays contractants et des personnes y résidant dans la guerre civile du Congo.

Art. 3.

Les infractions à l'article 1^{er} et aux arrêtés pris en vertu de l'article 2 sont punies d'un emprisonnement de huit jours à six mois.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

In België zijn verboden :

- a) Het werven en alle handelingen die het werven van personen die niet van Kongolese nationaliteit zijn, kunnen uitlokken of bevorderen ten behoeve van een leger of van een troepenmacht in Kongo;
- b) Het vertrek of het doorreizen van personen die niet van Kongolese nationaliteit zijn, om dienst te nemen in een leger of een troepenmacht als bedoeld in het vorige lid.

Art. 2.

De Koning is gemachtigd om bij een in Ministerraad overgelegd besluit alle schikkingen te treffen voor de tenuitvoerlegging van internationale overeenkomsten beogende de non-interventie in de Kongolese burgeroorlog van de verdragsluitende landen en van de in die landen verblijvende personen.

Art. 3.

De overtreding van het eersre artikel en van de krachtens artikel 2 genomen besluiten worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden,

Le livre entier du Code Pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 85. est applicable à ces infractions.

Art., 4.

Les infractions prévues à l'article 3 de la présente loi sont déferées au tribunal correctionnel, sous réserve de l'application de la loi du 15 juin 1899.

Art. 5.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

10 février 1965.

Gans het eerste boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk **VII** en artikel 85, is op die overtredingen toepasselijk.

Art. 4,

De bij artikel 3 van deze wet bepaalde overtredingen worden, behoudens toepassing van de wet van 15 juni 1899, voor de correctionele rechtbank gebracht.

Art., 5.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

10 februari 1965.

E. GLINNE,,
A. COOLS,
F. TERWAGNE.
L. HUREZ,
